

# IRUMA COM+COM



No. 370  
Dec.  
2025  
English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Chiiki Shinko-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2146

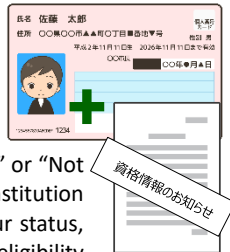
## WHEN VISITING A HOSPITAL USE YOUR 'MY NUMBER' CARD OR YOUR NEW ELIGIBILITY CERTIFICATE



For those enrolled in social insurance (company health insurance), your health insurance card will no longer be valid on and after December 2, 2025. Instead, when visiting a hospital, use a "health insurance eligibility certificate (資格確認書 shikaku kakunin-sho)," which you should have received by last month. It can be used in the same way as your previous "insurance card," even though the new certificate may look like a paper card, not a hard plastic card like the one before.

### Those who have already linked between your MY Number card to your health insurance:

Use your MY number card as health insurance card. At a hospital reception, place your card on the reader, and it will authenticate your face or ask you to enter your four-digit PIN number. Then you need to choose "Agree" or "Not Agree" to share your medical records to the medical institution you care going to receive medical care. To validate your status, your insurer should have sent a "notification of eligibility information" to the insured who have completed the linkage. It is advisable to bring this paper with you when visiting a hospital in case the card reader cannot recognize your card.



### Watch out for the expiration date of the card!

The electronic certification on your MY Number card has its own expiration date. So it can expire while your membership of health insurance is still valid. Iruma City Office will notify all the card holders of the expiration of the electronic certification on your card. Don't forget to renew your card before the expiration date. **Inquiries:** Kokuho Iryo-ka (Section for National Health Insurance and Medical Care)



*Wishing you and your family  
all the happiness in the coming new year*

## I-HOP

### International House of Pupils Winter Tutoring Room for

**Non-Native Children**  
December 24 1:30 to 3:30 p.m.  
& January 5 & 7 9:00 to 11:00  
@ Iruma Ekimae Plaza

Iruma International Friendship Society will offer a tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese. By scheduling at the beginning and end of vacation, tutors will help the students finish their winter homework including **kakizome calligraphy**. The venue is the

assembly  
house of  
Iruma  
Ekimae



Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station). **TUITION IS FREE!** Come over and study together! **Registration and Inquiries:** International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2146

### ANONYMOUS & CONFIDENTIAL VISA CONSULTATION BY IMMIGRATION OFFICERS ON JANUARY 15

Immigration officers will come to Iruma City Hall and give advice on the procedures and necessary documents to obtain or renew residence permission personally, on **January 15 (Thu) between 1:00 and 3:00 p.m.** The three advisors from the Information Desk for Foreign Residents who can speak English, Spanish and Chinese will be present during these hours. You can also ask questions by email in your language by providing necessary information (anonymously if you prefer). **Inquiries:** Chiiki Shinko-ka (Section for Community and Culture) ☎04-2964-1111 ext. 2146  
✉:i-society@city.iruma.lg.jp

## Influenza alert issued for Saitama Prefecture!

Saitama Prefecture issued an influenza epidemic warning on November 12, 2025. The announcement was made more than one month earlier than usual. As the holiday season brings more opportunities to meet people, extreme caution is required.

To prevent not only influenza but also common infectious diseases, it's important to get into the habit of washing your hands frequently. Dry air weakens the defenses of the mucous membranes in your throat, so use a humidifier to maintain an appropriate humidity level (50 to 60%). To boost your immune system, it is important to get enough rest and eat a balanced diet.

Also, if you suspect you may have influenza, take time off from school or work, and visit a medical institution. Please call in advance to check if you can be seen. Some clinics do not accept patients with fever. **Inquiries:** Chiiki Hoken-ka (Section for Community Health)



### Information Desk for Foreign Residents

Located on the 2nd floor of the City Office. All consultations are kept confidential. **English: Every Tuesday and, by appointment, 2nd & 4th Friday**, Spanish: Every Wednesday, Chinese: December 4 and January 8 (First Thursday of the month), **All from 9:00 a.m. to noon**. Consultations by fax (04-2964-1720), by e-mail (i-society@city.iruma.lg.jp), or by LINE video talk (needs to make friends with International Friendship Society first) are welcome.

Keep all documents  
for a tax report,  
if you did not submit  
a year-end adjustment  
form to your company.

# YEAR-END & NEW YEAR SPECIAL SCHEDULE FOR CITY SERVICES

## CITY OFFICE

Closed from December 27 (Sat) to January 4 (Sun). Regular services resume on January 5 (Mon). **On December 27, Shimin-ka (Section for Citizens) will open from 8:30 a.m. to noon** to handle reports of moving-in/moving-out, issuance of certificate of residence (juminhyo)/family register (koseki), registration of seal/issuance of certificate of registered seal, and reports of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events. While the office is closed, you can submit those reports of family register at the entrance at basement level on the north side of the city hall building.

## ISSUANCE OF DOCUMENTS AT CONVENIENCE STORES

All documents except Koseki certificates can be issued through the copy machines at convenience stores until 11:00 p.m. on December 28 (Sun), and issuance will restart again at 6:30 a.m. on January 4 (Sun). For Koseki certificates, issuance will be stopped between 5:00 p.m. on December 26 (Fri) and 9:00 a.m. on January 5 (Mon).

## OTHER CITY FACILITIES

**Libraries:** Open until Dec. 28 (Sun) and reopen on Jan. 6 (Tue). **Museum ALIT:** Open until Dec. 26 (Fri) and reopen on Jan. 6 (Tue). The lawn area and garden are open every day. **Gyms:** Open until Dec. 27 (Sat) and reopen on Jan. 5 (Mon). **Jido Center, Seishonen Katsudo Center and Kenko Fukushi Center:** Open until Dec. 28 (Sun) and reopen on Jan 4 (Sun).

## GARBAGE COLLECTION

- Up to Dec. 27 (Sat).....Regular schedule
- On Dec. 28 (Sun).....No collection
- On Dec. 29 (Mon)...Burnable garbage only for Mon-Wed-Fri areas
- On Dec. 30 (Tue) ....Burnable garbage only for Tue-Thu-Sat areas
- Between Dec. 31 and Jan. 4.....No collection
- On and after Jan. 5 (Mon).....Regular schedule

## LARGE GARBAGE ITEM CARRY-IN

Large garbage items will be accepted for disposal at the General Clean Center until **11:30 a.m. on December 29 (Mon)**. The center will be closed until January 4 (Sun). A large number of visitors are expected toward the year-end, so we advise you to come in early.

**Inquiries:** the Sogo (General) Clean Center ☎04-2934-5546

## YEAR END/NEW YEAR MEDICAL/DENTAL CARE

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital/clinic on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized. To get advice on which hospital you should go to in emergency at night or on holidays, call Saitama Seibu Shobokuyoku (Fire Department) at ☎ 050-1808-8872.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
Dec. 7	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
14	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Harada Byoin	Surgery	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
21	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256
28	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
29	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Harada Byoin	Surgery	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
30	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256
31	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
Jan. 1	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Harada Byoin	Surgery	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
2	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256
3	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
4	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Harada Byoin	Surgery	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251

Also, one dentist in the City will be open around New Year's Day from 10:00 a.m. to noon. Appointments are necessary; call before visiting.

	Name of dental clinic	Address	Tel.
Dec. 29	Endo Shika lin	Shimo-Fujisawa 3-5-12	04-2964-0640
30	Kami Fujisawa Shika	Kami-Fujisawa 424-3	04-2963-5378
31	Iruma Usagi Shika	Kasugacho 2-2-4	04-2964-6644
Jan.1	Aoshima Dental Office	Shimo-Fujisawa 1-3-8	04-2965-8123
2	Endo Shika lin	Shimo-Fujisawa 3-5-12	04-2964-0640
3	Tsunagaru Shika lin	Noda 180-1-2F	04-2941-3137



## NEW TENANTS INVITED FOR MUNICIPAL HOUSING UNITS

New tenants for vacancies of municipal apartments are invited this month. Application forms are available at the Toshi Keikaku-ka (Section for City Planning) in the City Hall or each Community 'Chiku' Center. Apply by December 19 **by mail** (must be postmarked by the date). **Inquiries:** Toshi Keikaku-ka (City Planning Section)

## A NEW PARK AND COMMERCIAL COMPLEX IS BEING PLANNED IN SAYAMADAI

Iruma City is planning to develop a new park in the Sayamadai area, utilizing two programs: Park



PFI (Park-Private Finance Initiative) and the Multi-Level Urban Park Program. This project aims to utilize the know-how and funds of private businesses to develop, maintain, and operate the park. The City has already selected a company to plan, design, and construct the park. The complex combining a park and a supermarket and other shops is planned to be completed in early 2028.

**Inquiries:** Toshi Keikaku-ka (City Planning Section)

## EVENTS THIS MONTH

### 30<sup>TH</sup> LIFE-LONG EDUCATION FESTIVAL

December 14 (Sunday) 10:00 a.m. to 3:00 p.m. at Shimin Katsudo (Citizen Activity) Center IRUMIN. Chance to learn about the activities of various clubs and groups in the City. **Inquiries:** Shakai Kyoiku-ka (Section for Social Education)

### HEART WARMING IRUMA HAPPY CHRISTMAS

December 20 (Sat) from 1:00 to 6:00 p.m. in front of Iruma-shi Station. Celebrate the holiday season with Christmas music performance and hot foods served from kitchen cars. **Inquiries:** Shoko Kanko-ka (Section for Commerce, Industry and Tourism)

### FUREAI MARKET SPECIAL ANNIVERSARY EVENT

December 20 (Sat) from 6:30 to 7:10 a.m. at the parking space of the old Shimin Kaikan Hall. Giveaway and special sale of agricultural products. **Inquiries:** Nogyo Shinko-ka (Section for Agricultural Promotion)

### Shimin-ka Opening on Saturdays:

#### December 13 & 27, 8:30 a.m. to noon

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificates; Registration and certification of registered seal; Report of family register-related events (birth, death, marriage, divorce etc.)

#### This Month's Tax Payment (Due date: Dec. 25)

◆Fixed Property Tax & Urban Planning Tax

(固定資産税/都市計画税 kotei shisan zei & toshi keikaku zei)

◆National Health Insurance Premium (国民健康保険 koumin kenko hoken)

◆Long-term Care Insurance Premium (介護保険 Kaigo hoken)